



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC ANH
Last Middle First

Current Address: 238/5 Ng-minh-Khai P.4/23 Ho-chi-Minh

Date of Birth: 3.9.1939 Place of Birth: Da-Nang - VN

Previous Occupation (before 1975) Major - ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-15-1975 To 08/1984
Years: 09 Months: 02 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Pham Khac Don (Father in law)
Name
New York NY 10019
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM KIM HANH	1951	wife
NGUYEN NGOC PHUONG ANH	1966	daughter
NGUYEN TAN QUOC	1967	son
NGUYEN TAN KHOA	1970	son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

27/11/10

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại X Lồ

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 568 GRT

0 0 1 3 7 8 2 5 6 3 2

SHSLD

ĐÃ TRÌNH DIỆN

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 303/00 ngày 26 tháng 06 năm 87

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Nơi đăng ký, nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 238/5 Mỹ Lộ Minh Khai

Can tội

Bị bắt ngày

Án phạt

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 238/5 Mỹ Lộ Minh Khai 63 HỒ

Nhận xét quá trình cải tạo 303/00 12 tháng

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 10 tháng 07 năm 1987

Lên tay ngón trỏ phải

Của

Danh bản số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấyAnh
Nguyễn Ngọc Anh

Ngày 08 tháng 07 năm 1987

Giám thị

Chứng tá: Trình Văn Trách

Xác nhận

Nguyễn Ngọc Linh đã đến tỉnh
Đền Công an Phú Sơn ngày 07/08/84

Ngày 07/08/84



Đ. Thị Mỹ

FROM:

Nguyễn Ngọc Anh

1238/5 Nguyễn Thị Minh Khai P. 5.89

T/P. Hồ Chí Minh

PAR AVION

Việt Nam



VIET NAM

05100đ

BƯU CHÍNH
SM: 004

h/s
lưu Form 0DP
check lại -
JUN 07 1989



TO: Linh Gỏi Cò

TRẦN KIM DUNG

P.O. Box 5435, Arlington, VA

PAR AVION

VIA AIR MAIL

22205-0635

USA



Mẫu số 001 QLTG, ban hành theo công văn số 2463 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	1	3	7	8	2	5	6	3	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHIELD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 303/ĐĐ ngày 20 tháng 05 năm 1974

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai-sinh

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 288/5 Ngõ - Lũy M1706 Kàu

Số 10 Phạm Văn Q.1. GP. HUY. 20. HCM.

Can tội

Bị bắt ngày 15.10.1975 Ấn phạt 1977

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm an _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại: 22F/5 ngõ Chu Đình Khái - Q3 - HN

Nhận xét quá trình cải tạo *Sở YD Phnom Penh, G. H. H.*

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 12 tháng 07 năm 1987

Lần tay ngón trở phải

C'è

Danh bìn số

Lập lại.

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 18 tháng 7 năm 19 82

Giáo thi

Anh

My nga Anh

Chứng tá: Trình văn TUYÊN

Xác nhận

Nguyên Ngọc Bình đã đến trình
Điền Công an Phường ngày 07/08/84
Ngày 07/08/84



Le Chi Hoa

Tỉnh, Thành phố
Hố Chí Minh
Quận, Huyện

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số
Số 013

Xã, Phường

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ Phạm Slim Thanh

Sinh ngày 09 - 9 - 1951

Quê quán

Nơi đăng ký thường trú 38/5 Nguyễn Thị
Mường Thái P. 11 Q. 3 TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp

Dân tộc Sinh Quốc tịch VN

Số CMND hoặc Hộ chiếu 020526667

Họ và tên người chồng Nguyễn Ngọc Đình

Sinh ngày 09 - 3 - 1939

Quê quán

Nơi đăng ký thường trú 285/36/Bị Cách
Mường Thái 8 P. 11 Q. 10 TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp

Dân tộc Sinh Quốc tịch VN

Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 09 tháng 2 năm 1984

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng



CHUNG THẬT
BAN CHÁNH
THỊ SỞ
P. 11 Q. 3
TP. HỒ CHÍ MINH
Nguyễn Thị Thanh
Nguyễn Ngọc Đình



Phường 11
Nguyễn Ngọc Đình
Nguyễn Thị Thanh

Trần Thị Lệ Dung

Quê nhà
Số 113

MAI TRUYỀN NHƯNG
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Trên - Hạnh phúc

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thụ lý số : 07/TLH
Năm 1985

TRÍCH SAO QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN VIỆC THUẬN TÌNH LY HÔN .

L

Tại quyết định số : 14/QĐ ngày 08-02-1985 của Tòa Án Nhân Dân Quận 1 Thành Phố Hồ Chí Minh đã quyết định công nhận việc thuận tình ly hôn giữa :

- Một bên là : Anh NGUYỄN NGỌC ANH sinh năm 1939.
Nghề nghiệp : Nhân viên Hợp tác xã mành trấu .
Tạm trú : Số 10 Phan Tôn phường 6 quận 1 Thành Phố Hồ Chí Minh .
- Và một bên là : Chị NGUYỄN THỊ PHỤNG sinh năm 1947.
Nghề nghiệp : Kế toán tổ hợp thêu 156 Đinh Tiên Hoàng
Ngụ tại : Số 10 Phan Tôn phường 6 quận 1 Thành Phố Hồ Chí Minh .
(Cả hai cùng có mặt)

1 TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 1 THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH :
QUYẾT - ĐỊNH :

1) Công nhận sự thuận tình ly hôn giữa anh NGUYỄN NGỌC ANH và chị NGUYỄN THỊ PHỤNG .

2) Công nhận sự thỏa thuận của đôi bên về những điểm sau :

+ Về con chung : Anh NGUYỄN NGỌC ANH nuôi 3 trẻ NGUYỄN NGỌC PHƯỢNG ANH sinh ngày : 08-5-1966, NGUYỄN TÂN QUỐC sinh ngày 13-7-1967, và NGUYỄN TÂN KHOA sinh ngày 26-11-1970 Hằng tháng chị NGUYỄN THỊ PHỤNG đóng góp phí tốn nuôi con mỗi trẻ là 50.000 (năm mươi đồng) tổng cộng 3 trẻ là 150.000 (một trăm năm mươi đồng) cho đến khi các con tròn 18 tuổi và được quyền tới lui thăm viếng sân sóc con chung Hai bên tự giác nhận tiền phí tốn nuôi con trực tiếp với nhau từ tháng 3 năm 1985.

+ Về tài sản chung : Không có .

+ Về chỗ ở : Tự hai bên dàn xếp với nhau .

Án phí 30.000 do anh ANH tự nguyện đóng .

Quyết định này có giá trị như bản án sơ thẩm hai bên có thời hạn kháng cáo là 15 ngày kể từ ngày ra quyết định ./.

PHÓ CHÁNH ÁN .

/ Sao y bản chính /

HÀNG THÁNG 4

Quận 1 Ngày 04 tháng 4 năm 1985

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 1

THẨM PHÁN

HOÀNG THANH CƯỜNG



Questionnaire For Expolitical Prisoner in Vietnam.

I. Basic informations on applicant in VN.

- ① Full name of expolitical prisoner:
NGUYỄN - NGỌC - ANH
- ② Date and Place of Birth:
9-3-1939 - Dân Mỹ -
- ③ Position (Rank before April 1975 and military serial number.): Artillery Chief of Sector Gia Định - Major - 59/210005
- ④ Months (Date, year arrested) 6-15-1975
- ⑤ Months (Date, year out of camp) 8-27-1984
- ⑥ Photocopy of release certificate.
- ⑦ Present mailing address of expolitical prisoner: 238/5 Nguyễn Thị Minh Khai P11/Q3 Thủ Đức Hồ Chí Minh.
- ⑧ Current address: 238/5 Nguyễn Thị Minh Khai P11/Q3 Thủ Đức Hồ Chí Minh.

II Full name DOB and POB of expolitical prisoner immediate family and Father, Mother

A Relative to accompany with expolitical prisoner to be consisted for US country.

Name	DOB	POB.	Sex	M/S	Relationship
Phạm Kim Hạnh	7.9.1951	Quảng Bình	F	M	Wife.
Nguyễn Ngọc Phương Anh	8.5.1966	Long An	F	S	Child
Nguyễn Tân Quốc	13.7.1967	Tân Tru	M	S	Child
Nguyễn Tân Khoa	26.10.1970	Gia Định	M	S	Child.

B. Complete family listing (living-dead) of expolitical prisoner.

- | Name | Address |
|-------------------------------------|--|
| 1. Father. Nguyễn Dũng | Xã Nguyệt Biều - Long Thụ - Huế |
| 2. Mother. Lê Thị Huệ | (Dead). |
| 3. Spouse: Phạm Kim Hạnh | 238/5 Nguyễn Thị Minh Khai P.11/Q.3/Thphố Hồ Chí Minh. |
| 4. Former Spouse: Nguyễn Thị Nhung | (Divorced). |
| 5. Children: Nguyễn Ngọc Phương Anh | 10B Phan Tôn/P.6/Q.1 Thphố Hồ Chí Minh. |
| | - Nguyễn Tân Quốc. 10B Phan Tôn/P.6/Q.1/Thp HCMinh. |
| | - Nguyễn Tân Khoa 10B Phan Tôn/P.6/Q.1/Thp HCMinh. |

II. Relatives outside Vietnam.

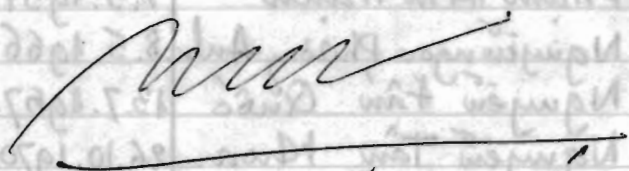
Closest relative in US.

- ① Name - Phạm Khải Đôn
- ② Relationship - Father in-law -
- ③ Address - Phạm Khải Đôn / Studio 47
New York, NY 10019 -

IV. Please listing here all documents attached to the Questionnaire -

1. Photocopy of release certificate.
1. Photocopy of marriage certificate.
1. Photocopy of divorce certificate.
1. Photo -

Hochiminh City 6-12-1988.



Nguyễn-ngoài-ÁNH

Sg Ngày 12-6-1988 -

Sinh thưa Bà -

Trước tiên Tôi kính gửi đến Bà và toàn thể một
lời Cầu Chứa Tốt đẹp, Chúc Công, Dục Khỏe -

Tôi cũng gửi đến Bà một lời mong ước giúp đỡ
cho tôi - Tôi là Nguyễn Ngọc Anh, ở quán, Khóm 18 Dalat
không gửi đến Bà HS SĐ ODP, kính xin Bà chuyển đến đến
Vân Phong -

Sinh thưa Bà - Tôi được thả ra ngày 27-8-1984
tức là 9 năm 1 tháng 13 ngày ở trại Cải tạo, sau đó
đến vào khoảng tháng 6/85 tôi có gửi Đơn ODP qua nơi chuyển
mã BSV8 tôi - (có đưa chỉ tung đơn) Tiếp theo tháng 1/88
tôi cũng gửi 1 hồ sơ đến Tổ Công Tác 6 Chu Văn An mà đến
nay tôi chưa nhận được một trả lời nào cả. Vậy hôm nay
tôi gửi đến Bà một hồ sơ, kính mong Bà giúp đỡ chuyển
cho tôi và kính xin Bà cho tôi xin LỜI hay một giấy
tờ gì đó tôi được an tâm. Kính mong Bà và toàn thể
hiếu cho sự mong chờ 1 cái LỜI của người ở đây.

Một lần nữa kính cầu Chứa tốt đẹp - Chúc long
tên và Bà và toàn thể - Cũng như xin Bà hiếu cho sự mong
đợi của tôi và gia đình mà giúp đỡ và trả lời cho tôi
kết quả về hồ sơ này.

Kính Bà .



Vì đã quá - nên tôi không gửi ba Bàm Khau sanh của
3 cháu 1 hồ sơ trước tôi để có gửi - Xin Bà vui lòng
lưu tâm .

Nguyễn Ngọc Anh

238/5

Nguyễn Thị Minh Khai/P11/Q3

Chợ Hồ Chí Minh -

VIET NAM
1518
B

cân
Loi

EXPRESS



Kính gửi

Bà: TRẦN KIM DUNG

PO. Box 5435 ARLINGTON

VA 22205-0635

USA

PAR AVION

JUN 23 1981





1
y² om
can thays di my
champs